

2. W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.

3. Komisja Wspólnot Europejskich i Wielkie Księstwo Luksemburga ponoszą własne koszty

(¹) JO C 200 z 23.08.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 12 maja 2005 r.

w sprawie C-278/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Swobodny przepływ pracowników — Konkursy mające na celu rekrutację nauczycieli włoskich szkół publicznych — Nieuwzględnienie lub uwzględnienie w niewystarczającym stopniu doświadczenia zawodowego uzyskanego w innych Państwach Członkowskich — Art. 39 WE — Art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 1612/68)

(2005/C 182/13)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie C-278/03, **Komisja Wspólnot Europejskich** (pełnomocnik: M.-J. Jojczy) przeciwko **Republice Włoskiej** (pełnomocnik: I. M. Braguglia, wspierany przez G. De Bellisa, avvocato dello Stato), Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, (sprawozdawca), prezes izby, C. Gulmann, R. Schintgen, G. Arestis i J. Klučka, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 12 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Nie uwzględniając, a przynajmniej nie czyniąc tego w sposób identyczny, dla celów udziału obywateli wspólnotowych w konkursach mających na celu rekrutację nauczycieli włoskich szkół publicznych doświadczenia zawodowego uzyskanego przez tych obywateli w toku wykonywania zawodu nauczyciela w zależności od tego, czy miało ono miejsce na terytorium kraju, czy w innym Państwie Członkowskim, Republika Włoska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 39 WE i art. 3 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1612/68 z dnia 15 października 1968 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników wewnątrz Wspólnoty.

2. Republika Włoska zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) JO C 213 z 06.09.2003.

WYROK TRYBUNAŁU

(pierwsza izba)

z dnia 26 maja 2005 r.

w sprawie C-283/03 A.H. Kuipers przeciwko **Productschap Zuivel** (¹) (wniosek **College van Beroep voor het bedrijfsleven** o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)

(Wspólna organizacja rynków — Mleko i przetwory mleczne — Rozporządzenie (EWG) nr 804/68 — Uregulowania krajowe, na podstawie których w zależności od jakości mleka mleczarnie dokonują potrąceń z ceny płatnej hodowcom krów mlecznych lub wypłaty dodatków na ich rzecz — Niezgodność)

(2005/C 182/14)

(Język postępowania: niderlandzki)

W sprawie C-283/03 mającej za przedmiot wniosku o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez **College van Beroep voor het bedrijfsleven** (Niderlandy) postanowieniem z dnia 27 czerwca 2003 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 30 czerwca 2003 r., w postępowaniu A.H. Kuipers przeciwko **Productschap Zuivel** — Trybunał (pierwsza izba), w składzie: P. Jann, prezes izby, K. Lenaerts, J.N. Cunha Rodrigues, K. Schiemann (sprawozdawca) i M. Ilešič, sędziowie; rzecznik generalny: J. Kokott; sekretarz: M.-F. Contet, główny administrator wydał w dniu 26 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

Jednostronne wydawanie przez Państwa Członkowskie przepisów, które ingerują w mechanizm kształtowania cen, podlegających na tym samym etapie produkcji wspólnej organizacji jest niezgodne ze wspólnym systemem cen, który stanowi podstawę wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych wprowadzonej przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 804/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych, zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1538/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. Ma to miejsce w przypadku przepisów jak te stanowiące przedmiot postępowania przed sądem krajowym — niezależnie zresztą od przypisywanego im lub rzeczywistego celu — które wprowadzają mechanizm, na podstawie którego:

— po pierwsze mleczarnie muszą zatrzymywać kwoty potrącone z ceny dostarczonego mleka, jeżeli nie spełnia ono pewnych kryteriów jakości, oraz

— po drugie kwoty zatrzymane w ten sposób przez wszystkie mleczarnie w określonym przedziale czasu są sumowane zanim, po ewentualnych transferach środków pomiędzy mleczarniami, ulegną dalszemu podziałowi w formie wypłacanych przez mleczarnie dodatków w tej samej wysokości za każde 100 kilogramów mleka dostarczonego im w określonym czasie pomiędzy wyłącznie tych hodowców krów mlecznych, którzy dostarczyli mleko spełniające odnośne kryteria jakości.

(¹) Dz.U. C 213 z 06.09.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(szósta izba)

z dnia 12 maja 2005 r.

w sprawie C-315/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Huhtamaki Dourdan SA (¹)

(Klauzula arbitrażowa — Zwrot zaliczki wypłaconej w ramach wykonania umowy o badania — Brak uzasadnienia części kosztów)

(2005/C 182/15)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-315/03, mającej za przedmiot skargę, na podstawie art. 238 WE, wniesioną w dniu 23 lipca 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnik: C. Giolito) przeciwko Huhtamaki Dourdan SA, z siedzibą w Dourdan (Francja), (adwokaci: F. Puel i L. François-Martin) Trybunał (szósta izba), w składzie: A. Borg Barthet, prezes izby, J.-P. Puissochet (sprawozdawca) i S. von Bahr, sędziowie; rzecznik generalny: L. M. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 12 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1) Huhtamaki Dourdan S.A. zapłaci Komisji Wspólnot Europejskich kwotę w wysokości 151 533, 47 euro, która stanowiącą kwotę głównego długu podlegającego zwrotowi, powstałego na skutek wypłaty spółce zaliczki w ramach umowy nr BRST-CT 98 5422 oraz kwotę w wysokości 23 583, 63 euro stanowiącą należne w dniu wydania niniejszego wyroku odsetki. Huhtamaki Dourdan S.A. również zapłaci Komisji odsetki w wysokości 4,81 % od kwoty głównego długu, który pozostaje do zwrócenia począwszy od dnia następującego po wydaniu wyroku aż do momentu całkowitego uregulowania.

2) Huhtamaki Dourdan S.A. zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 213 z 6.9.2003

WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 26 maja 2005 r.

w sprawie C-332/03 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Portugalskiej (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Rybołówstwo — Ochrona i gospodarowanie zasobami — Środki kontroli działalności połowowej)

(2005/C 182/16)

(Język postępowania: portugalski)

W sprawie C-332/03, mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, w trybie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 29 lipca 2003 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: T. van Rijn i A.-M. Alves Vieira) przeciwko Republice Portugalskiej (pełnomocnicy: L. Fernandes i M.J. Policarpo), Trybunał (trzecia izba), w składzie: A. Rosas, prezes izby, J.-P. Puissochet (sprawozdawca), S. von Bahr, J. Malenovský i U. Löhms, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 26 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1) W latach połowowych 1994-1996, Republika Portugalska:

— nie przyjmując właściwych szczegółowych przepisów odnośnie wykorzystania przyznanych mu kwot połowowych,

— nie zapewniając — poprzez wystarczającą kontrolę działalności połowowej i odpowiednio przeprowadzone inspekcje floty połowowej, a także wyładunków i rejestrów połowowych — przestrzegania przepisów wspólnotowych w zakresie ochrony połowów,